

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

司公限有(港香)報公大印
號九十六百六千九萬二第
號二四三第路尼軒港香, 址地
七至一八一七五七: 機總話電
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTGP HK
元毫幣港售零 半張五紙出日今
印承司公限有務印利有港香

昨自倫敦抵西德訪問

胡耀邦贊同科爾主張 召開國際核安全會議

抵波恩時表示盼此行促進長期合作

【本報記者倫敦二十日電】中共中央總書記胡耀邦於今日上午九時四十分自倫敦抵達西德波恩。胡耀邦在機場受到西德總理科爾、聯邦議會議長、西德外交部長、西德駐華大使、西德各界人士及中國留學生代表等熱烈歡迎。胡耀邦一行隨後前往波恩市中心的「西德總理官邸」下榻。胡耀邦在機場表示，此次訪問是應科爾總理之邀，旨在加強中德兩國之間的友好關係，並促進兩國在經濟、文化、科學技術等領域的長期合作。胡耀邦還表示，他贊同科爾總理提出的召開國際核安全會議的主張，認為這對於維護世界和平與安全具有重要意義。

胡耀邦訪德期間 希望美蘇兩國對德談判

對維護世界和平表樂觀

【本報記者波恩二十日電】胡耀邦在波恩訪問期間，曾與西德總理科爾、聯邦議會議長、西德外交部長等舉行會談。胡耀邦在會談中，就當前國際形勢、中德關係、以及維護世界和平等問題，與西德領導人交換了意見。胡耀邦表示，中國政府一直致力於維護世界和平，並希望美蘇兩國能夠在平等、互利的基礎上，就裁軍問題進行談判。胡耀邦還對維護世界和平表示樂觀，認為只要各國共同努力，世界和平是可以實現的。

胡耀邦訪德期間 曾晤英共總書記

曾晤英共總書記

【本報記者倫敦二十日電】胡耀邦在倫敦訪問期間，曾與英國共產黨總書記希利舉行會談。胡耀邦在會談中，就當前國際形勢、中英關係、以及維護世界和平等問題，與希利交換了意見。胡耀邦表示，中國政府一直致力於維護世界和平，並希望英國能夠在平等、互利的基礎上，就裁軍問題進行談判。胡耀邦還對維護世界和平表示樂觀，認為只要各國共同努力，世界和平是可以實現的。

胡耀邦在波恩 將晤西德總統

將晤西德總統

【本報記者波恩二十日電】胡耀邦在波恩訪問期間，將於今日下午與西德總統威爾特舉行會談。胡耀邦在會談中，就當前國際形勢、中德關係、以及維護世界和平等問題，與威爾特交換了意見。胡耀邦表示，中國政府一直致力於維護世界和平，並希望西德能夠在平等、互利的基礎上，就裁軍問題進行談判。胡耀邦還對維護世界和平表示樂觀，認為只要各國共同努力，世界和平是可以實現的。

胡耀邦在波恩 將晤西德總理

將晤西德總理

【本報記者波恩二十日電】胡耀邦在波恩訪問期間，將於今日下午與西德總理科爾舉行會談。胡耀邦在會談中，就當前國際形勢、中德關係、以及維護世界和平等問題，與科爾交換了意見。胡耀邦表示，中國政府一直致力於維護世界和平，並希望西德能夠在平等、互利的基礎上，就裁軍問題進行談判。胡耀邦還對維護世界和平表示樂觀，認為只要各國共同努力，世界和平是可以實現的。

1986年全新包裝
全新配方
去污特強!
天壇
洗衣粉
天壇
洗衣粉
天壇
洗衣粉
天壇
洗衣粉

【本報記者倫敦二十日電】胡耀邦在倫敦訪問期間，曾與英國共產黨總書記希利舉行會談。胡耀邦在會談中，就當前國際形勢、中英關係、以及維護世界和平等問題，與希利交換了意見。胡耀邦表示，中國政府一直致力於維護世界和平，並希望英國能夠在平等、互利的基礎上，就裁軍問題進行談判。胡耀邦還對維護世界和平表示樂觀，認為只要各國共同努力，世界和平是可以實現的。

【本報記者波恩二十日電】胡耀邦在波恩訪問期間，將於今日下午與西德總統威爾特舉行會談。胡耀邦在會談中，就當前國際形勢、中德關係、以及維護世界和平等問題，與威爾特交換了意見。胡耀邦表示，中國政府一直致力於維護世界和平，並希望西德能夠在平等、互利的基礎上，就裁軍問題進行談判。胡耀邦還對維護世界和平表示樂觀，認為只要各國共同努力，世界和平是可以實現的。

【本報記者波恩二十日電】胡耀邦在波恩訪問期間，將於今日下午與西德總理科爾舉行會談。胡耀邦在會談中，就當前國際形勢、中德關係、以及維護世界和平等問題，與科爾交換了意見。胡耀邦表示，中國政府一直致力於維護世界和平，並希望西德能夠在平等、互利的基礎上，就裁軍問題進行談判。胡耀邦還對維護世界和平表示樂觀，認為只要各國共同努力，世界和平是可以實現的。

【本報記者倫敦二十日電】胡耀邦在倫敦訪問期間，曾與英國共產黨總書記希利舉行會談。胡耀邦在會談中，就當前國際形勢、中英關係、以及維護世界和平等問題，與希利交換了意見。胡耀邦表示，中國政府一直致力於維護世界和平，並希望英國能夠在平等、互利的基礎上，就裁軍問題進行談判。胡耀邦還對維護世界和平表示樂觀，認為只要各國共同努力，世界和平是可以實現的。

【本報記者波恩二十日電】胡耀邦在波恩訪問期間，將於今日下午與西德總統威爾特舉行會談。胡耀邦在會談中，就當前國際形勢、中德關係、以及維護世界和平等問題，與威爾特交換了意見。胡耀邦表示，中國政府一直致力於維護世界和平，並希望西德能夠在平等、互利的基礎上，就裁軍問題進行談判。胡耀邦還對維護世界和平表示樂觀，認為只要各國共同努力，世界和平是可以實現的。

祝賀 中國畫文房四寶展銷會隆重開幕

光臨指導

浙江美術學院
浙江美術學院西湖藝苑
香港長江藝術公司

展出日期：一九八六年六月十三日至一九八六年六月十九日
開放時間：每天上午九時至下午五時（同時洽談業務）

謹訂於一九八六年六月十三日上午十時至十二時假座香港展覽中心C廳（華潤大廈高座五樓）為中國畫文房四寶展銷會舉行開幕酒會

敬請
新華通訊社香港分社副社長 鄭華先生
南聯實業有限公司董事長 安子介博士
主持剪綵

光臨指導

隆源貿易公司
寧興開發有限公司
寶興投資有限公司
成利工程有限公司
NATIONAL BANK OF CANADA
MENKOFF LIMITED
BUILT SMART CO. LTD.
集古齋
博雅藝術公司
書畫社有限公司
文聯書畫用品總匯
北京畫院
中國書畫用品公司
中國畫廊

豐利公司
錦鋒公司
大中廣告出版公司
廣藝社
建業建築有限公司
香港中國旅行社
寶新貿易發展公司
友邦文教工藝品公司
星星藝術公司
丹尼藝術公司
和豐貿易公司
長江裝飾設計公司
文興樓
波雅書畫社
廣雅書畫社
友聲印社
鑑古書畫社

莫泰樹
高偉雲
顏書南
陳正良
董新
李太和
周永安
阮志平
鍾允亮
張義
梁百行

宣觀佳設計製作公司
道園印社
林鳳眠
林建同
張建同
龍丹凌
莫一
吳江陵
劉國松
沈寶平
黃寶平
陳錦鴻
陳文泰
陳瑞源
余瑞榮
阮兆輝
李文輝
邱明
劉大明

古今畫廊
雲漢書畫社
友生書畫社
文寶齋裝裱字畫
豐盛有限公司
新宏貿易公司
華僑商業銀行中區分行
廣源有限公司
五福織造公司
中興正頭公司
越州公司
小書齋

天麻蜜瑤

經全國多間醫院臨床觀察綜合
品對下列各種病症有極高的療
效率達95%以上

國貨公司 藥行有
經銷處：德盛行 電話：7-58721

基本國策不變 嚴格履行協議

【本報記者採訪】中英兩國政府，在經過了長達兩年多的談判後，終於在昨天達成了一項具有歷史意義的協議。這項協議，不僅解決了香港問題，也為兩國關係的進一步發展奠定了堅實的基礎。

中英兩國政府，在經過了長達兩年多的談判後，終於在昨天達成了一項具有歷史意義的協議。這項協議，不僅解決了香港問題，也為兩國關係的進一步發展奠定了堅實的基礎。

中英兩國政府，在經過了長達兩年多的談判後，終於在昨天達成了一項具有歷史意義的協議。這項協議，不僅解決了香港問題，也為兩國關係的進一步發展奠定了堅實的基礎。

業企營合助協施措探穗 衡平滙外爭力口出展拓

【本報記者採訪】穗港合作，在經過了兩年多的談判後，終於在昨天達成了一項具有歷史意義的協議。這項協議，不僅解決了香港問題，也為兩國關係的進一步發展奠定了堅實的基礎。

穗港合作，在經過了兩年多的談判後，終於在昨天達成了一項具有歷史意義的協議。這項協議，不僅解決了香港問題，也為兩國關係的進一步發展奠定了堅實的基礎。



市商會代表與香港代表在廣州舉行座談會，商討穗港合作事宜。

銀行貸款私人購屋 今年總數達十億元

【本報記者採訪】據悉，今年以來，銀行對私人購屋的貸款總額已達十億元。這項數據反映了房地產市場的活躍程度，也顯示了銀行對個人消費信貸的支持力度。

據悉，今年以來，銀行對私人購屋的貸款總額已達十億元。這項數據反映了房地產市場的活躍程度，也顯示了銀行對個人消費信貸的支持力度。

水利建設兩大問題 工程失修北方缺水

【本報記者採訪】水利建設面臨兩大問題：一是工程失修，二是北方缺水。這兩大問題嚴重影響了農業生產和人民生活，亟需政府採取有效措施加以解決。

水利建設面臨兩大問題：一是工程失修，二是北方缺水。這兩大問題嚴重影響了農業生產和人民生活，亟需政府採取有效措施加以解決。

胡啟立昨在京會見 美洲日報社長譚華煥

【本報記者採訪】胡啟立昨日在北京會見了美洲日報社長譚華煥。雙方就加強兩國新聞界的交流與合作，以及促進兩國關係的發展交換了意見。

胡啟立昨日在北京會見了美洲日報社長譚華煥。雙方就加強兩國新聞界的交流與合作，以及促進兩國關係的發展交換了意見。

長江貨運創新機 輪船公司

【本報記者採訪】長江貨運公司近日推出了一項創新舉措，旨在提高貨運效率，降低運輸成本。這項舉措得到了業界的廣泛好評。

長江貨運公司近日推出了一項創新舉措，旨在提高貨運效率，降低運輸成本。這項舉措得到了業界的廣泛好評。

暨大海外校友 今秋在穗慶祝校慶

【本報記者採訪】暨大海外校友將於今年秋季在廣州舉行校慶慶祝活動。屆時將有來自世界各地的校友參加，共同慶祝暨大的百年華誕。

暨大海外校友將於今年秋季在廣州舉行校慶慶祝活動。屆時將有來自世界各地的校友參加，共同慶祝暨大的百年華誕。

讓中藥走向全球 訪杭州第二中藥廠

【本報記者採訪】本報記者近日訪問了杭州第二中藥廠，瞭解了該廠在推廣中藥走向全球方面所做的努力。該廠表示，將進一步加大研發力度，提高中藥的國際競爭力。

本報記者近日訪問了杭州第二中藥廠，瞭解了該廠在推廣中藥走向全球方面所做的努力。該廠表示，將進一步加大研發力度，提高中藥的國際競爭力。

學者研討文化發展 提出放手對外交流

【本報記者採訪】一場關於文化發展的學術研討會近日舉行，學者們就如何放手對外交流，促進文化繁榮發展提出了建議。研討會認為，加強對外文化交流是推動文化發展的重要途徑。

一場關於文化發展的學術研討會近日舉行，學者們就如何放手對外交流，促進文化繁榮發展提出了建議。研討會認為，加強對外文化交流是推動文化發展的重要途徑。

鄭州市黃河大學 商辦校將開學

【本報記者採訪】鄭州市黃河大學商辦校將於近日開學。該校將為學生提供優質的教育資源，促進教育事業的發展。

鄭州市黃河大學商辦校將於近日開學。該校將為學生提供優質的教育資源，促進教育事業的發展。

人事管理體制改革 人事與管理體制改革

【本報記者採訪】人事管理體制改革正在積極推進中。政府將通過改革人事管理體制，提高行政效率，促進社會和諧發展。

人事管理體制改革正在積極推進中。政府將通過改革人事管理體制，提高行政效率，促進社會和諧發展。

技獻北台廚名港 製炮「宴之紀世」

【本報記者採訪】一場名為「世之紀宴」的港式名廚技獻活動近日舉行。活動展示了名廚們的精湛廚藝，吸引了眾多觀眾前來觀賞。

一場名為「世之紀宴」的港式名廚技獻活動近日舉行。活動展示了名廚們的精湛廚藝，吸引了眾多觀眾前來觀賞。

國務院頒發獎勵條例 獻計助改革予獎賞

【本報記者採訪】國務院近日頒發了獎勵條例，對為改革事業做出貢獻的個人和集體給予獎賞。這項條例旨在激發廣大幹部的積極性，推動改革事業的深入發展。

國務院近日頒發了獎勵條例，對為改革事業做出貢獻的個人和集體給予獎賞。這項條例旨在激發廣大幹部的積極性，推動改革事業的深入發展。

李俊龍亡父骨灰 盼自台移返濟南

【本報記者採訪】李俊龍先生因故去世，其家屬希望將其骨灰從台灣移回山東濟南安葬。家屬表示，將盡一切努力辦理相關手續，早日將骨灰運回故鄉。

李俊龍先生因故去世，其家屬希望將其骨灰從台灣移回山東濟南安葬。家屬表示，將盡一切努力辦理相關手續，早日將骨灰運回故鄉。

墨西哥債務危機 峯回路轉

【本報記者採訪】墨西哥債務危機近日出現轉機。隨著各方積極調解，債務問題有望得到妥善解決，墨西哥經濟也將迎來新的發展機遇。

墨西哥債務危機近日出現轉機。隨著各方積極調解，債務問題有望得到妥善解決，墨西哥經濟也將迎來新的發展機遇。

雷電襲擊一中學 百人昏倒幸獲救

【本報記者採訪】近日，一場強雷電襲擊了某中學，造成數十名師生受傷。所幸傷者均無生命危險，目前正在醫院接受治療。學校方面已加強了安全防範措施，確保師生安全。

近日，一場強雷電襲擊了某中學，造成數十名師生受傷。所幸傷者均無生命危險，目前正在醫院接受治療。學校方面已加強了安全防範措施，確保師生安全。

南非宣布全國緊急狀態

【本報記者採訪】南非政府近日宣布全國進入緊急狀態，以應對日益嚴重的社會動盪。政府表示，將採取一切必要措施，維護國家穩定和人民安全。

南非政府近日宣布全國進入緊急狀態，以應對日益嚴重的社會動盪。政府表示，將採取一切必要措施，維護國家穩定和人民安全。

索查托黑人暴動周年前夕 南非宣布全國緊急狀態

【本報記者採訪】在索查托黑人暴動周年前夕，南非政府宣布全國進入緊急狀態。政府表示，將嚴厲打擊暴力行為，維護社會秩序，並加強對黑人權益的保護。

在索查托黑人暴動周年前夕，南非政府宣布全國進入緊急狀態。政府表示，將嚴厲打擊暴力行為，維護社會秩序，並加強對黑人權益的保護。

顯示當局準備嚴厲鎮壓黑人運動 非洲國家促安理會討論有關局勢

【本報記者採訪】非洲國家在安理會會議上，就南非局勢問題表達了強烈關切。他們呼籲安理會採取行動，嚴厲鎮壓南非的暴力行為，並促進南非的和平與穩定。

非洲國家在安理會會議上，就南非局勢問題表達了強烈關切。他們呼籲安理會採取行動，嚴厲鎮壓南非的暴力行為，並促進南非的和平與穩定。

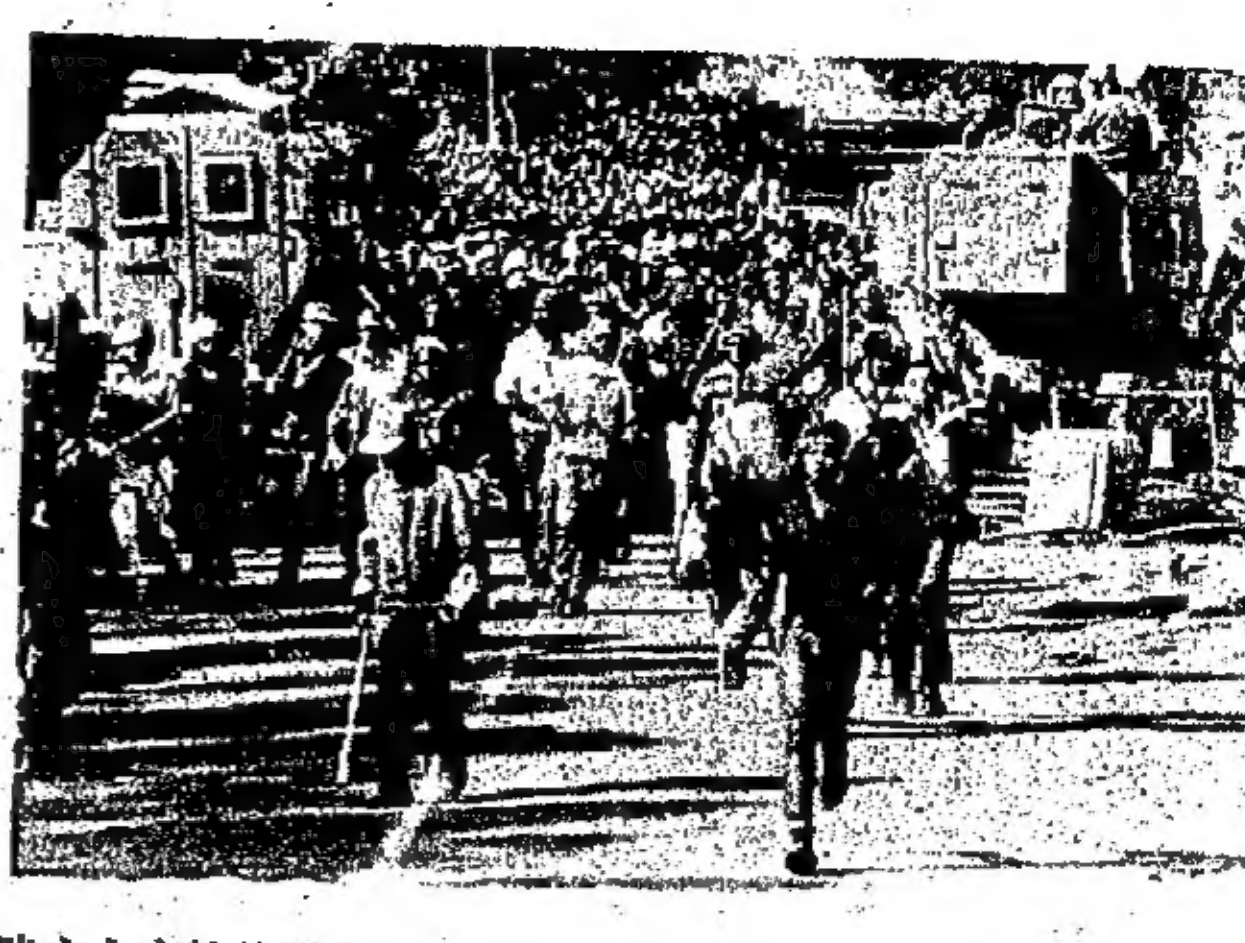
索韋托黑人暴動周年前夕

南非宣布全國緊急狀態

顯示當局準備嚴厲鎮壓黑人運動

非洲國家促安理會討論有關局勢

【路透社約翰內斯堡二十日電】南非政府今日宣布全國進入緊急狀態，以應付索韋托黑人暴動一週年紀念。當局表示，將採取嚴厲措施，鎮壓任何形式的非法運動。同時，非洲各國代表正向聯合國安理會提出緊急會議，討論南非局勢。



南非索韋托黑人暴動一週年紀念，當局嚴厲鎮壓，並宣布全國緊急狀態。

里根為廢約作辯護

責蘇長期違反條約

【華盛頓二十日電】美國總統里根今日在國會發表演說，為其廢止蘇聯導彈條約的決定作辯護。他指責蘇聯長期違反條約規定，並表示美國將採取必要措施，維護自身安全。

華約裁軍建議

英國表示歡迎

【倫敦二十日電】英國政府今日表示，對華沙條約組織提出的裁軍建議表示歡迎。英國認為，這將有助於減少歐洲的軍備競賽，並促進國際和平與穩定。

華訪將即統總副菲

好友和係關中菲強加將行此稱

決解已自人國中由應題問灣台

【華盛頓二十日電】菲律賓副總統阿羅今日表示，他即將訪問台灣，此行旨在加強菲台兩國的友好關係。阿羅稱，台灣問題是中國內政，菲律賓應尊重中國的主權。



菲律賓副總統阿羅與台灣官員會晤，討論加強兩國友好關係。



美國五大湖水位上漲，淹沒房屋，造成嚴重損失。

美五大湖水位上漲

淹沒房屋，造成嚴重損失

【芝加哥二十日電】美國五大湖地區近日水位持續上漲，導致多處房屋被淹，造成嚴重財產損失。當局呼籲居民採取必要措施，防止水災擴大。

在存再不約條武限

聯蘇看要定決來未

【華盛頓二十日電】美國政府今日表示，將不再與蘇聯簽署新的條約，除非蘇聯能證明其遵守現有條約。美國政府強調，蘇聯的行動必須符合國際法和條約規定。

華約裁軍建議

英國表示歡迎

【倫敦二十日電】英國政府今日表示，對華沙條約組織提出的裁軍建議表示歡迎。英國認為，這將有助於減少歐洲的軍備競賽，並促進國際和平與穩定。

墨西哥債務危機峰迴路轉

【墨西哥城二十日電】墨西哥的債務危機近日出現轉機，墨西哥政府與國際金融機構達成初步協議，尋求解決債務問題。各方對墨西哥經濟前景表示樂觀。

日外務省有談話

日政府尚未最後通過

【東京二十日電】日本外務省今日表示，日本政府尚未就某項國際協議達成最終決定。外務省官員表示，政府將繼續與各方溝通，尋求共識。

英國政府宣布

解散北愛議會

【倫敦二十日電】英國政府今日宣布，將解散北愛爾蘭議會。政府表示，這是為了維護北愛爾蘭的和平與穩定，並促進當地局勢的改善。

將對全球產生巨大影響

世界經濟正面對三大變化

【華盛頓二十日電】國際經濟學家今日指出，世界經濟正面臨三大重大變化，這將對全球產生深遠影響。專家呼籲各國加強合作，共同應對挑戰。



市級領導在工廠考察，了解生產情況。

市級領導在工廠考察

【本報訊】本市各級領導近日深入工廠企業，開展實地考察。領導們與工人交談，了解生產情況，並對企業發展提出建議。

英失業人數上升

估計動力一或三

【倫敦二十日電】英國失業人數近日有所上升，估計動力可能達到一或三。政府表示，將採取措施，創造就業機會，減輕失業壓力。

咖啡將供不應求

年度缺七百萬袋

【華盛頓二十日電】國際咖啡市場近日出現供不應求的情況，預計年度缺口將達到七百萬袋。專家認為，這將導致咖啡價格大幅上漲。

英失業人數上升

估計動力一或三

【倫敦二十日電】英國失業人數近日有所上升，估計動力可能達到一或三。政府表示，將採取措施，創造就業機會，減輕失業壓力。

咖啡將供不應求

年度缺七百萬袋

【華盛頓二十日電】國際咖啡市場近日出現供不應求的情況，預計年度缺口將達到七百萬袋。專家認為，這將導致咖啡價格大幅上漲。

廠房擴建 年產十萬公噸

陶氏生產聚苯乙烯 明年將為世界之冠

公司總裁稱這是對港及客戶信心表現

【本報訊】美商陶氏化學公司昨日在該公司位於葵青區的聚苯乙烯廠舉行週年紀念儀式上宣佈，陶氏決定擴建該廠，成為全球最大的單一生產聚苯乙烯的廠房。屆時每年可生產超過十萬公噸聚苯乙烯，為全球最大單一生產廠房。

該廠房位於葵青區葵青碼頭對面，佔地約一百萬平方呎，是陶氏化學公司在香港投資興建的一項重要工程。該廠房於一九七六年動工興建，歷時三年多，於一九七九年完工。當時，該廠房是香港最大的單一生產廠房，也是全球最大的單一生產廠房之一。

陶氏化學公司總裁在儀式上表示，該廠房的擴建，是陶氏化學公司對香港及客戶信心表現。他指出，該廠房的擴建，將使該廠房的生產能力增加一倍，成為全球最大的單一生產廠房。他並表示，該廠房的擴建，將為香港創造更多的就業機會，並為香港的經濟發展做出貢獻。

鍾逸傑將成立委會 研究危險品工業問題

包括處理廠房所引起的一切事項

外資註冊公司增加 本地資金註冊公司亦增近三成

【本報訊】據香港政府統計處昨日公佈的數字顯示，去年外資註冊公司增加百分之三點二，而本地資金註冊公司亦增加百分之二點九。

統計處指出，去年外資註冊公司增加至一萬二千八百零九間，而本地資金註冊公司則增加至一萬三千八百零九間。去年外資註冊公司的總資產為一百零四億九千萬元，而本地資金註冊公司的總資產則為一百零四億九千萬元。

港督昨設酒會 慶祝英女王壽辰

各項慶祝活動明天展開

【本報訊】港督昨日在港督府設宴，慶祝英女王壽辰。港督在宴會上表示，他很高興能與各界人士共同慶祝英女王壽辰。他並表示，他將繼續致力於香港的繁榮與穩定。

結案訪問今返港

【本報訊】美國聯邦調查局（FBI）官員昨日結束對港訪問，將於今日返回美國。該官員在訪問期間，曾與香港警方及有關部門官員會面，就打擊犯罪及加強合作等問題交換意見。

兩區議會談三合會問題

【本報訊】油蔴地及南區區議會昨日分別舉行會議，討論三合會問題。油蔴地區議會表示，將加強與警方合作，打擊三合會活動。南區區議會則表示，將繼續關注三合會問題，並尋求更多解決方案。

峯迴路轉 似假還真

恩信劫案持槍證人 昨又推翻周一證供

【本報訊】沙田恩信劫案，昨日在法庭審訊中出現戲劇性轉折。一名被控為劫案證人的男子，在昨日的證供中，推翻了他於周一所作的證供。該男子表示，他於周一所作的證供，是受到警方壓力而作出的。他並表示，他將在法庭上說出真相。



陶氏化學廠慶祝十周年紀念，鐘逸傑與僑胞同歡。

過渡期出現各問題 應建適當渠道反映

【本報訊】香港在過渡期出現各種問題，是正常現象。有關方面呼籲市民，應通過適當渠道反映問題，以便有關部門及時處理。有關方面表示，將盡力解決市民反映的問題，並確保香港的過渡期平穩過渡。

三匪徒打劫貿易行 女職員高呼中兩刀

【本報訊】上環一間貿易行昨日發生搶劫案，三名匪徒闖入店內，搶走現金及金飾。其中一名女職員在搶劫過程中，被匪徒用利器刺中兩刀，傷勢嚴重。警方接報後，立即展開調查，並呼籲市民提供線索。

東主企圖反抗亦遭拳打脚踢 雌雄賊潛行電梯內劫女子

【本報訊】上環一間電梯內昨日發生搶劫案，兩名匪徒潛入電梯內，搶走一名女子的現金及金飾。其中一名女職員在搶劫過程中，被匪徒用利器刺中兩刀，傷勢嚴重。警方接報後，立即展開調查，並呼籲市民提供線索。

崇文街垃圾站 區議會決定重建

【本報訊】油蔴地崇文街垃圾站，因環境衛生問題，區議會決定予以重建。區議會表示，將與有關部門合作，儘快完成重建工作，以改善該地區的環境衛生。

兩區議會談三合會問題 議員多同意報告書精神

【本報訊】油蔴地及南區區議會昨日分別舉行會議，討論三合會問題。兩區議員均表示，同意報告書的精神，並尋求更多解決方案，以打擊三合會活動。

華員會調查有意見 對薪調查有異議

【本報訊】華員會昨日對一項有關薪金的調查表示異議。華員會表示，該項調查未能全面反映華員的薪金情況，並呼籲有關部門重新進行調查。

國家標準局人員 過港出席一講座

【本報訊】國家標準局人員昨日來港出席一項有關標準化的講座。講座吸引了眾多專業人士參加，並就標準化在經濟發展中的作用進行了深入探討。

油蔴地兩名區議員 就核電事發表意見

【本報訊】油蔴地兩名區議員昨日就核電問題發表意見。他們表示，核電的發展應在確保安全的前提下進行，並應加強與公眾的溝通。



陶氏化學廠慶祝十周年紀念，鐘逸傑與僑胞同歡。

水跳身焚 演上公海

【本報訊】一名男子昨日在海邊跳入海中，被火燒傷。據悉，該男子是在海邊散步時，被一團火球擊中，隨即跳入海中。消防人員接報後，立即趕到現場，將該男子救起，並送往醫院救治。

港京直通鐵路客運 有關方面現正探討

【本報訊】有關港京直通鐵路客運的計劃，有關方面目前正在進行探討。計劃包括增加班次、改善服務等。有關方面表示，將盡力為市民提供更方便、快捷的鐵路服務。

西城探秘 HK\$5,950 特價

【本報訊】西城探秘，特價優惠。西城探秘是一項結合了探險、探險、探險的活動，旨在讓市民了解西城的歷史文化。特價優惠，歡迎參加。

國家標準局人員 過港出席一講座

【本報訊】國家標準局人員昨日來港出席一項有關標準化的講座。講座吸引了眾多專業人士參加，並就標準化在經濟發展中的作用進行了深入探討。

油蔴地兩名區議員 就核電事發表意見

【本報訊】油蔴地兩名區議員昨日就核電問題發表意見。他們表示，核電的發展應在確保安全的前提下進行，並應加強與公眾的溝通。

華員會調查有意見 對薪調查有異議

【本報訊】華員會昨日對一項有關薪金的調查表示異議。華員會表示，該項調查未能全面反映華員的薪金情況，並呼籲有關部門重新進行調查。

國家標準局人員 過港出席一講座

【本報訊】國家標準局人員昨日來港出席一項有關標準化的講座。講座吸引了眾多專業人士參加，並就標準化在經濟發展中的作用進行了深入探討。

油蔴地兩名區議員 就核電事發表意見

【本報訊】油蔴地兩名區議員昨日就核電問題發表意見。他們表示，核電的發展應在確保安全的前提下進行，並應加強與公眾的溝通。



陶氏化學廠慶祝十周年紀念，鐘逸傑與僑胞同歡。

水跳身焚 演上公海

【本報訊】一名男子昨日在海邊跳入海中，被火燒傷。據悉，該男子是在海邊散步時，被一團火球擊中，隨即跳入海中。消防人員接報後，立即趕到現場，將該男子救起，並送往醫院救治。

港京直通鐵路客運 有關方面現正探討

【本報訊】有關港京直通鐵路客運的計劃，有關方面目前正在進行探討。計劃包括增加班次、改善服務等。有關方面表示，將盡力為市民提供更方便、快捷的鐵路服務。

西城探秘 HK\$5,950 特價

【本報訊】西城探秘，特價優惠。西城探秘是一項結合了探險、探險、探險的活動，旨在讓市民了解西城的歷史文化。特價優惠，歡迎參加。

國家標準局人員 過港出席一講座

【本報訊】國家標準局人員昨日來港出席一項有關標準化的講座。講座吸引了眾多專業人士參加，並就標準化在經濟發展中的作用進行了深入探討。

油蔴地兩名區議員 就核電事發表意見

【本報訊】油蔴地兩名區議員昨日就核電問題發表意見。他們表示，核電的發展應在確保安全的前提下進行，並應加強與公眾的溝通。

華員會調查有意見 對薪調查有異議

【本報訊】華員會昨日對一項有關薪金的調查表示異議。華員會表示，該項調查未能全面反映華員的薪金情況，並呼籲有關部門重新進行調查。

國家標準局人員 過港出席一講座

【本報訊】國家標準局人員昨日來港出席一項有關標準化的講座。講座吸引了眾多專業人士參加，並就標準化在經濟發展中的作用進行了深入探討。

油蔴地兩名區議員 就核電事發表意見

【本報訊】油蔴地兩名區議員昨日就核電問題發表意見。他們表示，核電的發展應在確保安全的前提下進行，並應加強與公眾的溝通。

瓊華閣

九龍花城道10-16號

豪華住宅 九龍風景區

每層由30餘萬圓起

園林景色·視野廣闊
鳥語花香·景色怡人
建築期內·特價優待
用料上乘·歡迎洽購

洽購處：
策文發展有限公司

電話：3-853730 3-858791
地盤洽購處電話：3-807410
(假日照常)

西城探秘

HK\$5,950 特價

首國於七月五日出發

大公报 雅達旅遊有限公司 主辦

電話：5-57181 5-724033
5-237171 5-234477
3-684411 3-682626

國家標準局人員 過港出席一講座

品在港外的一種快捷，並有專人上門收取。...

【本報訊】國家標準局人員昨日來港出席一項有關標準化的講座。講座吸引了眾多專業人士參加，並就標準化在經濟發展中的作用進行了深入探討。

油蔴地兩名區議員 就核電事發表意見

【本報訊】油蔴地兩名區議員昨日就核電問題發表意見。他們表示，核電的發展應在確保安全的前提下進行，並應加強與公眾的溝通。

中文課本委會發問卷 調查課本質量及要求

部分狹窄科目委會擬自己編寫 下旬並將約見出版商鼓勵出版中文課本

【本報訊】中文課本委員會主席陳永發昨日表示，該會向全港中文中學及出版商發出問卷，調查目前各中學中文課本的質量及要求，並藉此了解中文課本市場的實際情況。

委員會昨日在教育局總務處舉行第二次會議，在兩個多小時的討論中，委員就該會的工作策略進行了深入探討，並決定由該會自行編寫部分狹窄科目課本，以應付市場需求。

委員會主席陳永發表示，該會成立以來，一直致力於提高中文課本的質量，並促進中文教育的發展。他指出，目前各中學使用的中文課本，在內容、質量及價格方面，存在著較大的差異。為了了解實際情況，該會決定向全港中文中學及出版商發出問卷，調查目前各中學中文課本的質量及要求。

陳永發表示，該會將於下月開始約見出版商，鼓勵他們出版更多優質的中文課本。他指出，該會將根據調查結果，自行編寫部分狹窄科目課本，以應付市場需求。

中大榮譽學位頒授

得獲博士謝修禮傅源清吳善福李由

【本報訊】中大榮譽學位頒授典禮昨日（星期日）在港舉行，由中大校長李卓人主持，頒授對象包括謝修禮、傅源清、吳善福及李由等四位人士。

謝修禮是香港著名的社會活動家，曾任香港社會服務處主席。傅源清是著名的社會學家，曾任香港社會服務處副處長。吳善福是著名的社會工作學者，曾任香港社會服務處副處長。李由是著名的社會工作學者，曾任香港社會服務處副處長。

國際著名舞蹈學院學生參加 舞節節下月將舉行

學生日間上課晚上演出以作交流

【本報訊】由香港國際舞蹈學院主辦的「國際著名舞蹈學院學生參加舞節」將於下月（七月）在港舉行。該舞節旨在促進國際舞蹈藝術的交流與合作，並為本地舞蹈愛好者提供一個學習和欣賞的機會。

舞節期間，來自世界各地的舞蹈學院學生將在日間上課，晚上則進行演出。演出節目包括古典舞、現代舞、民族舞等，內容豐富多樣。

港樂團多位指揮家 九月開始分別獻技

【本報訊】香港管弦樂團將於九月開始分別邀請多位指揮家獻技。這些指揮家包括來自世界各地的著名指揮家，他們將分別指揮樂團演奏多場音樂會。

香港管弦樂團主席表示，邀請多位指揮家獻技，旨在提高樂團的演奏水平，並為觀眾提供更高質量的音樂享受。

中華人民共和國的仲裁制度

【本報訊】中華人民共和國的仲裁制度，是中國法律體系中重要的一部分。該制度旨在通過仲裁方式解決民商事糾紛，具有程序簡便、效率較高、保密性強等特點。

根據《中華人民共和國仲裁法》的規定，仲裁制度適用於平等主体的公民、法人和其他組織之間發生的合同纠纷和其他財產糾紛。仲裁程序包括申請、受理、庭前準備、開庭審理、裁決等環節。

丁鶴壽昨晤記者時表示

港製玩具出口樂觀 全年增長約百分之八

【本報訊】香港玩具出口商會主席丁鶴壽昨日表示，港製玩具出口情況樂觀，預計全年增長約百分之八。他指出，隨著全球經濟的復甦，玩具市場的需求正在增加，港製玩具的競爭力也在不斷提升。

丁鶴壽表示，香港玩具出口商會將繼續致力於提高玩具的質量，並拓展海外市場，以促進香港玩具產業的發展。

遊樂場會選新員

【本報訊】香港遊樂場協會將於近日內舉行會員選舉，選出新一屆的理事會成員。該協會表示，將邀請各界人士參加選舉，以確保會員的廣泛代表性。

友誼輪七號

【本報訊】友誼輪七號將於近日內開航，前往多個港口。該輪船由香港友誼輪船有限公司經營，提供舒適、快捷的航運服務。

新華輪一號

【本報訊】新華輪一號將於近日內開航，前往多個港口。該輪船由新華輪船有限公司經營，提供優質的航運服務。

友誼輪七號

【本報訊】友誼輪七號將於近日內開航，前往多個港口。該輪船由香港友誼輪船有限公司經營，提供舒適、快捷的航運服務。

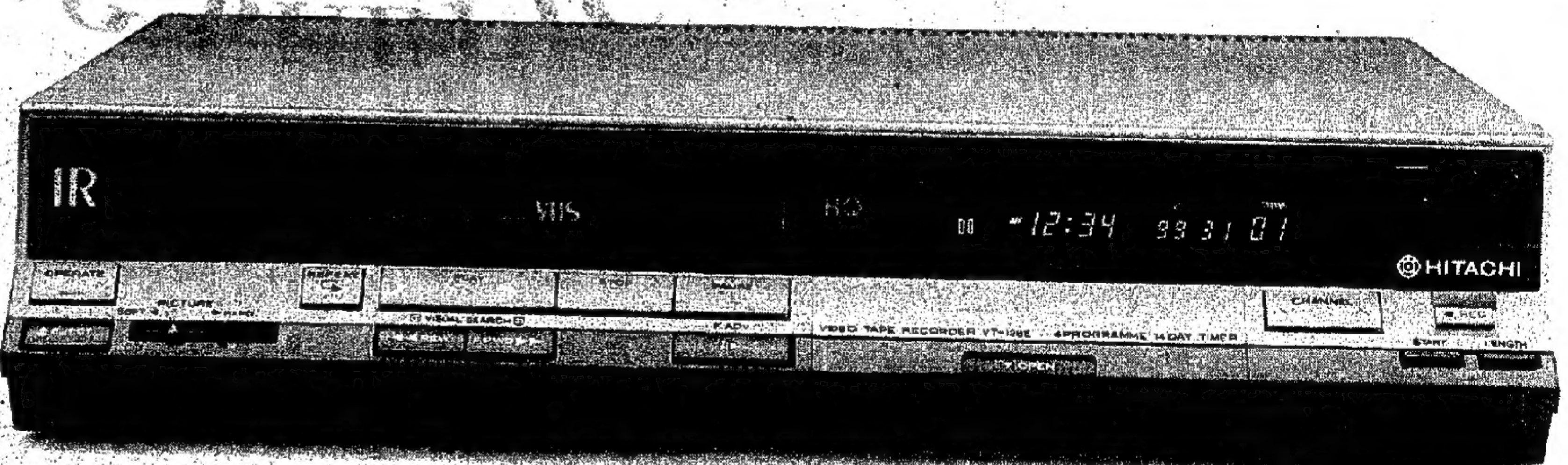
美國運通公司卡，助日立推廣全球業務，如日中天。

香港日立有限公司不斷擴展世界市場，推廣業務，行政要員經常往來世界各地，在出門公幹或業務應酬時，他們深信公司信用卡系統，能反映日立的優越地位及超卓信用，使行政要員可以靈活運用，處處通行，得以專心處理公事，倍覺得心應手。

所以，日立採用了美國運通公司信用卡系統。

美國運通公司信用卡系統，象徵公司昭著的信譽和顯赫的地位，給予僱員及商號十足信心；所以，在世界各地均通行無阻，無論在酒店、航空公司、汽車租賃公司及其他商號使用，都備受歡迎禮待，公司的崇高地位，亦表露無遺。

運通完善的服務網，也使日立行政要員信心十足，運通在全球一百三十多個國家，共設有一千四百間辦事處，由預訂酒店房間，到更改煩複的行程，甚或遇上突然事故，亦隨時可助閣下一臂之力。現在，



運通北京辦事處已開始啓用，往來中國，更見方便。

美國運通公司信用卡系統，自推出以來，全球已有超過三十五萬間公司採用，極受歡迎。在香港，採用這系統的大小公司及國際性機構，也正日漸增多。

採用美國運通公司信用卡，正是潮流所趨。日立選用運通公司卡，足證深具遠見，抉擇精明。

有關美國運通公司信用卡的詳情及優點，請即致電5-8448695公司信用卡總監龔耀祥先生查詢。



美國運通公司信用卡 公司信譽 超卓顯著

丁鶴壽昨晤記者時表示

港製玩具出口樂觀 全年增長約百分之八

【本報訊】香港玩具出口商會主席丁鶴壽，昨日在該會舉行記者招待會，表示今年玩具出口情況樂觀，預計全年增長約百分之八。丁鶴壽指出，今年玩具出口情況良好，主要是由於美國市場的需求量大，且美國玩具商對香港玩具的品質及價格均表示滿意。他並表示，香港玩具出口商會將繼續努力，提高玩具的品質及競爭力，以爭取更大的市場份額。

香港廬山直通巴士 下月一日正式通車

【本報訊】香港廬山直通巴士，將於下月一日正式通車。該巴士由香港巴士公司經營，往返香港及廬山，為遊客提供便捷的交通服務。巴士公司表示，該巴士的開行，將有助於促進香港與廬山的旅遊交流，並為遊客提供更多的選擇。

美玩具進軍香港

【本報訊】美國玩具商會表示，將派出一支考察團來港，與香港玩具商會商討合作事宜。考察團將由美國玩具商會主席率領，成員包括多位知名玩具商。他們將與香港玩具商會主席丁鶴壽會面，就玩具貿易及市場發展等問題進行交流。

遊樂場會選新員

【本報訊】香港遊樂場協會將於下月舉行會員大會，選出新一屆理事會成員。該協會表示，新一屆理事會成員將由會員投票選出，屆時將負責協會的日常運作及發展工作。

山葉電子琴在大埔示範

【本報訊】山葉電子琴公司將於下月在大埔舉行示範演奏會，展示其最新型號的電子琴。該公司表示，示範演奏會將由多位知名音樂家擔任演奏，為大埔市民提供高質量的音樂享受。

拍賣文華大酒店之睡房及套房傢俬廣告

【本報訊】拍賣行將於下月拍賣文華大酒店之睡房及套房傢俬，包括床、沙發、椅等。拍賣行表示，拍賣所得款項將撥作慈善用途，歡迎各界人士參加。

友誼輪七號

【本報訊】友誼輪七號將於下月開行，由香港開往廈門。該輪船由友誼輪船公司經營，為遊客提供舒適的航行體驗。

香港橫勿兄弟拍賣行啟

【本報訊】香港橫勿兄弟拍賣行將於下月舉行拍賣會，拍賣多件名貴傢俬及藝術品。拍賣行表示，拍賣所得款項將撥作慈善用途，歡迎各界人士參加。

嘉華銀行有限公司

【本報訊】嘉華銀行有限公司將於下月舉行股東大會，討論公司業務及財務狀況。該公司表示，股東大會將由主席主持，歡迎股東出席。

離職啟事

【本報訊】本公司副經理陳國威先生於一九八六年六月十日離職，此後陳先生在外的任何行為均與本公司無涉。特此啟事。

市政局招標佈告

【本報訊】市政局將於下月招標，承辦多項工程及服務。市政局表示，有意投標者請於下月十日前向市政局領取投標文件。

市政局招標佈告

【本報訊】市政局將於下月招標，承辦多項工程及服務。市政局表示，有意投標者請於下月十日前向市政局領取投標文件。

市政局招標佈告

【本報訊】市政局將於下月招標，承辦多項工程及服務。市政局表示，有意投標者請於下月十日前向市政局領取投標文件。

市政局招標佈告

【本報訊】市政局將於下月招標，承辦多項工程及服務。市政局表示，有意投標者請於下月十日前向市政局領取投標文件。

市政局招標佈告

【本報訊】市政局將於下月招標，承辦多項工程及服務。市政局表示，有意投標者請於下月十日前向市政局領取投標文件。

日立SF 六機合睇 雄視一切

日立電視科技一向處於領導地位，以品質卓越、性能優越而著稱。現特別推出最新SF系列，共六種款式，陣容鼎盛，傲視同儕。

SF彩色電視機是日立最新產品，具有方角平面光顯像管，提高畫面色彩對比，令影像更加鮮明突出，色彩清晰飽滿，層次分明，方角平面，高度傳真，能鉅減影像與實物的偏差度，令影像不會變形，同時亦可減低周圍燈光反射的影響，即使長時間觀看，亦不會感到疲勞。

日立SF彩色電視機陣容鼎盛，分標準型及豪華遙控型兩種，並有OPT-1808SF及OPT-2008SF中港兩用遙控彩色電視機，全屬高科技產品，適合不同用戶需求。

SF方角平面光顯像管彩色電視機是日立尖端科技的表表者，閣下須親身體驗比較，才能領略其過人優點。

標準型	豪華遙控型
● 零噪音超薄，配合現代家庭設計	● 具備標準型一切優點功能
● 子母式全線遙控系統（可遙控日立最新之錄影機系列，一機雙用）	● 具備標準型一切優點功能
● 豪華遙控台及豪華數字顯示	● 具備標準型一切優點功能
● 兩層雙喇叭以增強聲音系統	● 具備標準型一切優點功能
● 方角式豪華設計	● 具備標準型一切優點功能
● 豪華遙控台，遙控及開關時間顯示	● 具備標準型一切優點功能
● A/V特性	● 具備標準型一切優點功能

日立牌 HITACHI

日立SF 六機合睇 雄視一切

日立電視科技一向處於領導地位，以品質卓越、性能優越而著稱。現特別推出最新SF系列，共六種款式，陣容鼎盛，傲視同儕。

SF彩色電視機是日立最新產品，具有方角平面光顯像管，提高畫面色彩對比，令影像更加鮮明突出，色彩清晰飽滿，層次分明，方角平面，高度傳真，能鉅減影像與實物的偏差度，令影像不會變形，同時亦可減低周圍燈光反射的影響，即使長時間觀看，亦不會感到疲勞。

日立SF彩色電視機陣容鼎盛，分標準型及豪華遙控型兩種，並有OPT-1808SF及OPT-2008SF中港兩用遙控彩色電視機，全屬高科技產品，適合不同用戶需求。

SF方角平面光顯像管彩色電視機是日立尖端科技的表表者，閣下須親身體驗比較，才能領略其過人優點。

標準型	豪華遙控型
● 零噪音超薄，配合現代家庭設計	● 具備標準型一切優點功能
● 子母式全線遙控系統（可遙控日立最新之錄影機系列，一機雙用）	● 具備標準型一切優點功能
● 豪華遙控台及豪華數字顯示	● 具備標準型一切優點功能
● 兩層雙喇叭以增強聲音系統	● 具備標準型一切優點功能
● 方角式豪華設計	● 具備標準型一切優點功能
● 豪華遙控台，遙控及開關時間顯示	● 具備標準型一切優點功能
● A/V特性	● 具備標準型一切優點功能

日立牌 HITACHI

日立SF 六機合睇 雄視一切

日立電視科技一向處於領導地位，以品質卓越、性能優越而著稱。現特別推出最新SF系列，共六種款式，陣容鼎盛，傲視同儕。

SF彩色電視機是日立最新產品，具有方角平面光顯像管，提高畫面色彩對比，令影像更加鮮明突出，色彩清晰飽滿，層次分明，方角平面，高度傳真，能鉅減影像與實物的偏差度，令影像不會變形，同時亦可減低周圍燈光反射的影響，即使長時間觀看，亦不會感到疲勞。

日立SF彩色電視機陣容鼎盛，分標準型及豪華遙控型兩種，並有OPT-1808SF及OPT-2008SF中港兩用遙控彩色電視機，全屬高科技產品，適合不同用戶需求。

SF方角平面光顯像管彩色電視機是日立尖端科技的表表者，閣下須親身體驗比較，才能領略其過人優點。

標準型	豪華遙控型
● 零噪音超薄，配合現代家庭設計	● 具備標準型一切優點功能
● 子母式全線遙控系統（可遙控日立最新之錄影機系列，一機雙用）	● 具備標準型一切優點功能
● 豪華遙控台及豪華數字顯示	● 具備標準型一切優點功能
● 兩層雙喇叭以增強聲音系統	● 具備標準型一切優點功能
● 方角式豪華設計	● 具備標準型一切優點功能
● 豪華遙控台，遙控及開關時間顯示	● 具備標準型一切優點功能
● A/V特性	● 具備標準型一切優點功能

日立牌 HITACHI

日立SF 六機合睇 雄視一切

日立電視科技一向處於領導地位，以品質卓越、性能優越而著稱。現特別推出最新SF系列，共六種款式，陣容鼎盛，傲視同儕。

SF彩色電視機是日立最新產品，具有方角平面光顯像管，提高畫面色彩對比，令影像更加鮮明突出，色彩清晰飽滿，層次分明，方角平面，高度傳真，能鉅減影像與實物的偏差度，令影像不會變形，同時亦可減低周圍燈光反射的影響，即使長時間觀看，亦不會感到疲勞。

日立SF彩色電視機陣容鼎盛，分標準型及豪華遙控型兩種，並有OPT-1808SF及OPT-2008SF中港兩用遙控彩色電視機，全屬高科技產品，適合不同用戶需求。

SF方角平面光顯像管彩色電視機是日立尖端科技的表表者，閣下須親身體驗比較，才能領略其過人優點。

標準型	豪華遙控型
● 零噪音超薄，配合現代家庭設計	● 具備標準型一切優點功能
● 子母式全線遙控系統（可遙控日立最新之錄影機系列，一機雙用）	● 具備標準型一切優點功能
● 豪華遙控台及豪華數字顯示	● 具備標準型一切優點功能
● 兩層雙喇叭以增強聲音系統	● 具備標準型一切優點功能
● 方角式豪華設計	● 具備標準型一切優點功能
● 豪華遙控台，遙控及開關時間顯示	● 具備標準型一切優點功能
● A/V特性	● 具備標準型一切優點功能

日立牌 HITACHI

斬斷見習騎師前晚在沙田出事 廖建奇撞車死亡案

警方認為並無可疑 目前正按一般交通意外程序進行調查



【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

據悉，意外發生於前晚十一時許，在沙田沙田路與沙田路交界處。當時，廖建奇正駕駛一輛摩托車，與一輛由西行轉左的私家車相撞。摩托車被撞後翻側，廖建奇隨即倒地。肇事司機隨即停車，並留在現場。警方接報後迅速趕到現場，並將肇事司機帶回警署調查。

警方表示，初步調查顯示，意外發生時，廖建奇正以時速約四十公里行駛，而肇事司機則在轉左時，未能留意到廖建奇的存在。警方目前正收集相關證據，並對肇事司機進行進一步調查。

勞資雙方昨日下午簽署協議 亞洲精工工潮解決

36名被解僱工人同意自動辭職 其餘百多名工人於下周一復工

【本報訊】亞洲精工（香港）有限公司與工會之間的工潮，昨日下午達成協議，雙方簽署了協議，解決了工潮問題。

根據協議，36名被解僱的工人同意自動辭職，而其餘的百多名工人則將於下周一（即今日）復工。協議的達成，標誌著這場持續了數月的工潮終於告一段落。

亞洲精工公司表示，對協議的達成感到滿意，並希望這能成為勞資雙方解決爭端的良例。工會方面也表示，協議的達成是雙方共同努力的結果，並對未來的合作充滿信心。

富都酒樓職工代表 今日續與資方談判

【本報訊】富都酒樓職工代表，今日（即今日）下午將繼續與資方進行談判。據悉，雙方在昨日的談判中取得了一些進展，但仍有部分問題尚未達成協議。

職工代表表示，他們將繼續為工人的利益而奮鬥，直到所有問題都得到妥善解決為止。資方方面則表示，他們願意在合理範圍內做出讓步，但前提是工人的要求必須合理。

飛燕音響 路路揚威

全美式設計 純美式動力

響滿全美的飛燕汽車音響，現已隨風抵港，以小巧體積，勁效果，一新樂迷耳目。萬里迢迢，飛燕音響相伴，才能盡享縱橫馳騁樂趣。

- AX770LE 廣播收音機卡式機
- 3段FM/MW/LW/FM自動收音
- P.L.L.自動合成調頻
- LED顯示器
- 6段收音機
- 6段收音機
- 自動收音
- 自動收音
- 自動收音
- 自動收音

飛燕電器(香港)有限公司

寫字樓電話：5-245114(總機) 5-222231 傳真：5-222231 傳呼：5-222231

廣告部電話：5-245114(總機) 5-222231 傳真：5-222231 傳呼：5-222231

青島啤酒

場威美國

華盛頓國際啤酒會評比 青島啤酒榮獲第一

美國有影響力的消費品雜誌“華盛頓人”，舉辦華盛頓國際啤酒會，評比美國從世界各國進口的啤酒，青島啤酒戰勝各名牌啤酒，榮獲冠軍。

青島啤酒佔本港入口啤酒第一位，
質量好，醇香爽口，
最夠啤酒味。

青島啤酒
馳名中外

總經銷：中國啤酒有限公司
電話：5-450112

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

【本報訊】前晚在沙田沙田路發生的一宗交通意外，導致一名見習騎師廖建奇死亡。警方目前正按一般交通意外程序進行調查，並認為並無可疑。

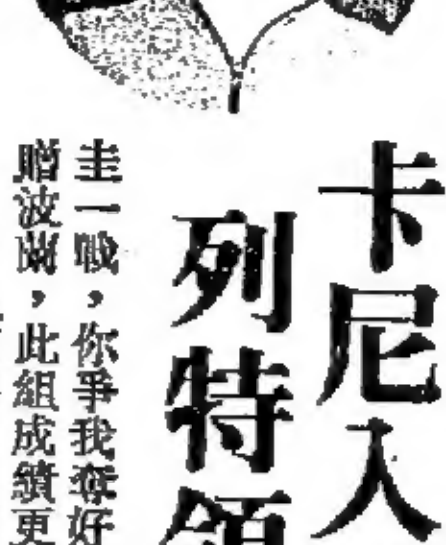
世盃足球賽 球星評球星

強八入難哥西墨 定淡來踢哥洛摩



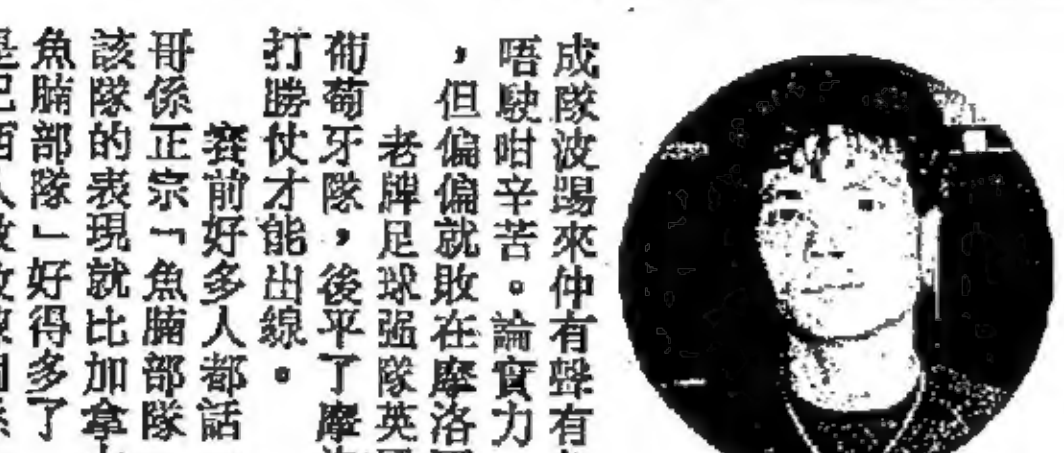
哥西墨隊在分組賽中以兩勝一和戰績，以小組第一晉級十六強。但該隊在十六強賽中，將對上強大的阿根廷隊。阿根廷隊在分組賽中，也以兩勝一和戰績，以小組第一晉級十六強。阿根廷隊在十六強賽中，將對上強大的哥西墨隊。這場比賽被視為是十六強賽中的一場焦點戰。

卡尼入波稱金球 列特領軍作用大



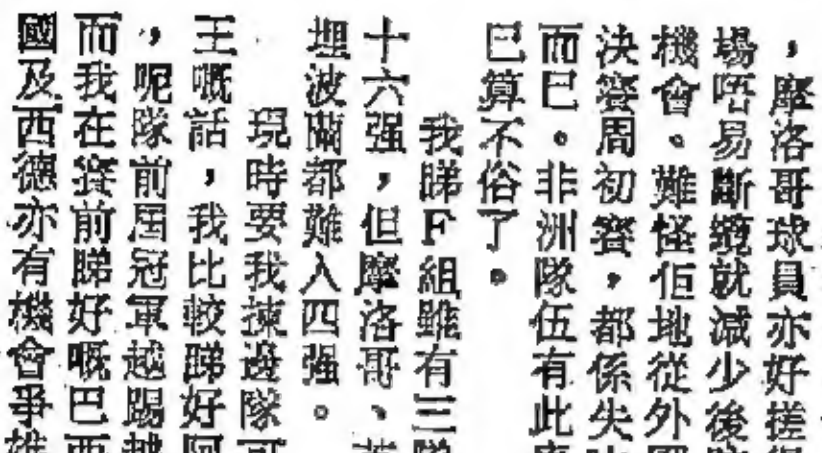
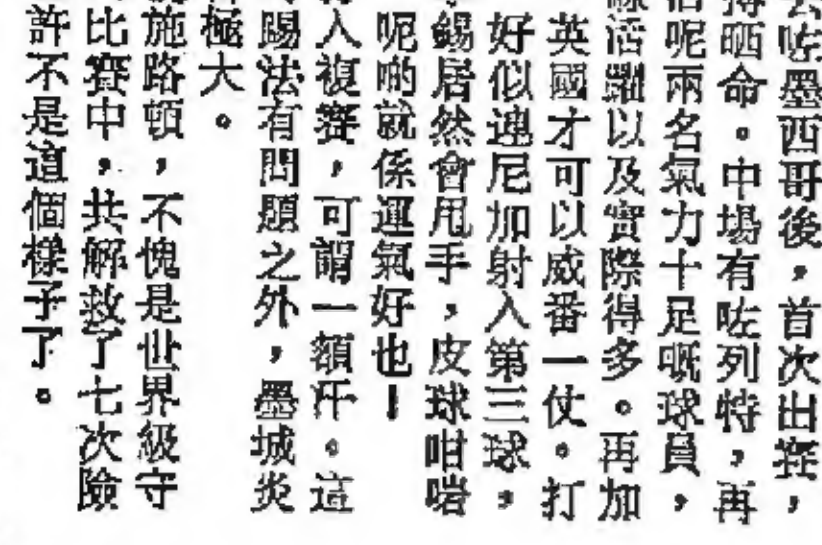
卡尼在波蘭隊中，表現出色，被譽為金球獎得主。列特在波蘭隊中，也發揮了重要的作用。波蘭隊在分組賽中，以兩勝一和戰績，以小組第一晉級十六強。波蘭隊在十六強賽中，將對上強大的阿根廷隊。這場比賽被視為是十六強賽中的一場焦點戰。

命搏芬提史特列 躍活線場中隊英



列特在波蘭隊中，表現出色，被譽為金球獎得主。列特在波蘭隊中，也發揮了重要的作用。波蘭隊在分組賽中，以兩勝一和戰績，以小組第一晉級十六強。波蘭隊在十六強賽中，將對上強大的阿根廷隊。這場比賽被視為是十六強賽中的一場焦點戰。

靚波傳員球隊摩 少球失固穩防後



摩隊在分組賽中，表現出色，被譽為金球獎得主。摩隊在分組賽中，也發揮了重要的作用。摩隊在分組賽中，以兩勝一和戰績，以小組第一晉級十六強。摩隊在十六強賽中，將對上強大的阿根廷隊。這場比賽被視為是十六強賽中的一場焦點戰。



形前歡喜的後球一第入他為阿。球人個三隊國英辦包一(左)加尼連國英



球皮出



救下脚基的時利比從斯迪南費將門主拉巴



頭鏡采精的球頂下迫緊基斯爾馬員球蘭波在加尼連為圖



球皮出



球皮出

流浪始創人與楊受成達成協議

楊受成擔任會長畢特利任領隊

【本報訊】流浪足球隊會長楊受成，與領隊畢特利，在經過多輪磋商後，已達成協議。楊受成將繼續擔任會長一職，而畢特利則將擔任領隊一職。這項協議的達成，標誌著流浪足球隊在新一屆賽季中，將有更強的競爭力。

亞洲網球單打賽 港麥比利被淘汰

男雙麥比利組合在亞洲網球單打賽中，表現不佳，被對手淘汰。麥比利組合在比賽中，未能發揮出他們的實力，最終以零比二落後。這場比賽被視為是亞洲網球單打賽中的一場焦點戰。

海峽集宿備戰南華

陳鴻平昨率隊在大坑東場操練

【本報訊】海峽集宿隊，昨日由領隊陳鴻平率領，前往大坑東場進行操練。陳鴻平在操練中，對球員們的表現進行了詳細的指導。海峽集宿隊在即將到來的比賽中，將面臨強大的對手。他們將全力以赴，爭取取得好成績。

希爾頓杯龍舟賽 滙豐銀行隊奪標

滙豐銀行隊在希爾頓杯龍舟賽中，表現出色，奪得冠軍。滙豐銀行隊在比賽中，展現了強大的實力，最終以領先優勢奪得冠軍。這場比賽被視為是希爾頓杯龍舟賽中的一場焦點戰。



大埔希爾頓杯龍舟賽，冠軍隊獲頒獎狀。

南華聯賽出戰海峽

派特大差未獲同意

【本報訊】南華聯隊，昨日在即將到來的海峽聯賽中，表現不佳，未能獲得比賽的資格。南華聯隊在比賽中，未能發揮出他們的實力，最終未能獲得比賽的資格。這場比賽被視為是海峽聯賽中的一場焦點戰。

彭德明率領

彭德明率領隊在即將到來的比賽中，表現出色，奪得冠軍。彭德明率領隊在比賽中，展現了強大的實力，最終以領先優勢奪得冠軍。這場比賽被視為是即將到來的比賽中的一場焦點戰。

希爾頓杯龍舟賽

希爾頓杯龍舟賽在即將到來的比賽中，表現出色，奪得冠軍。希爾頓杯龍舟賽在比賽中，展現了強大的實力，最終以領先優勢奪得冠軍。這場比賽被視為是即將到來的比賽中的一場焦點戰。

美陸軍官員六戒煙

飛機軍用成禁煙區

【本報訊】美陸軍官員，在即將到來的比賽中，表現出色，奪得冠軍。美陸軍官員在比賽中，展現了強大的實力，最終以領先優勢奪得冠軍。這場比賽被視為是即將到來的比賽中的一場焦點戰。

聲稱違者軍法論處 煙商嘩然

【本報訊】聲稱違者軍法論處，煙商嘩然。煙商在即將到來的比賽中，表現出色，奪得冠軍。煙商在比賽中，展現了強大的實力，最終以領先優勢奪得冠軍。這場比賽被視為是即將到來的比賽中的一場焦點戰。

患性痼疾 雖無症狀 亦會傳染

【本報訊】患性痼疾，雖無症狀，亦會傳染。患性痼疾在即將到來的比賽中，表現出色，奪得冠軍。患性痼疾在比賽中，展現了強大的實力，最終以領先優勢奪得冠軍。這場比賽被視為是即將到來的比賽中的一場焦點戰。

區域市政總署公告

【本報訊】區域市政總署公告，關於即將到來的比賽，表現出色，奪得冠軍。區域市政總署在比賽中，展現了強大的實力，最終以領先優勢奪得冠軍。這場比賽被視為是即將到來的比賽中的一場焦點戰。

響應溫伯格「促進健康計劃」

美陸軍籲官兵戒煙

飛機軍用成禁煙區

【美聯社華盛頓二十日電】美國陸軍將領及文職人員，最近一項新通令，能戒煙者，戒煙，不能戒煙者，則應戒煙。這項通令，是根據溫伯格將軍在五月七日發表的「促進健康計劃」而頒布的。這項通令，是根據溫伯格將軍在五月七日發表的「促進健康計劃」而頒布的。這項通令，是根據溫伯格將軍在五月七日發表的「促進健康計劃」而頒布的。

靚波傳員 少球失固穩

【本報訊】美國足球隊在最近的比賽中，表現出色，傳球準確，防守穩固，令對手難以招架。隊員們在場上的配合默契，展現了強大的實力。

希爾頓杯龍舟賽

匯豐銀行隊奪標

【本報訊】在日前舉行的希爾頓杯龍舟賽中，匯豐銀行隊憑藉著強大的實力，奪得了冠軍。隊員們在比賽中展現了極高的團隊精神和競技水平。

談座今 額限援

【本報訊】今日舉行的座談會，吸引了眾多嘉賓參加。座談會圍繞著當前社會熱點問題展開，嘉賓們紛紛發表了真知灼見。

英政府函全國醫生

禁兒童服阿斯匹林

以阿司匹林為主的藥品亦禁銷售

【本報訊】英國政府最近向全國醫生發出了一封公函，禁止兒童服用阿斯匹林。政府表示，阿斯匹林可能會導致兒童患有一種罕見的嚴重疾病。此外，以阿司匹林為主的藥品亦被禁止銷售。

帶帽 嚴禁婦女星期日

【本報訊】在英國，嚴禁婦女在星期日戴帽。這項規定是為了維護社會風俗，防止婦女在公共場所佩戴帽子。違反規定者可能會面臨罰款。

患性瘡疹 雖無症狀 亦會傳染

【本報訊】醫學專家提醒，患性瘡疹的人，即使沒有明顯症狀，也可能會傳染給他人。專家建議，患者應及時就醫，並採取必要的預防措施。

區域市政總署公告

茲將本署轄下各區市政總署的公告內容公佈如下，以便市民了解相關規定。公告涉及多個區域，包括交通、環境衛生等方面。

穿山甲在美展出

被稱為有腳松果

【本報訊】一隻穿山甲在美國展出，被稱為「有腳松果」。穿山甲是一種珍稀動物，其鱗片具有藥用價值。此次展出旨在提高公眾對穿山甲保護的意識。

足球熱 熱浪已過兒童足球

【本報訊】隨著夏季的到來，兒童足球運動再次掀起熱潮。許多家長紛紛報孩子參加足球訓練班，希望通過運動增強孩子的體質。

新 牌樹柳 永 油風驅 福

好讀人人效功 同不眾與力藥
品出司公限有藥福永新
號128內道大后街港香：址地
5-481285, 5-480746：話電

飲茶有益

中國茶葉，世界馳名，消滯健胃，益壽延年，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名莊奇種，莫不取自正山地道，因此色香味俱備，一經試飲，無不稱讚。本莊設在香港九龍英記茶莊，地址：中環灣仔角旺角油麻地青山道觀塘。電話：五十四三八二、旺角分行三九二三八八。

新 牌樹柳 永 油風驅 福

好讀人人效功 同不眾與力藥
品出司公限有藥福永新
號128內道大后街港香：址地
5-481285, 5-480746：話電

飲茶有益

中國茶葉，世界馳名，消滯健胃，益壽延年，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名莊奇種，莫不取自正山地道，因此色香味俱備，一經試飲，無不稱讚。本莊設在香港九龍英記茶莊，地址：中環灣仔角旺角油麻地青山道觀塘。電話：五十四三八二、旺角分行三九二三八八。

新 牌樹柳 永 油風驅 福

好讀人人效功 同不眾與力藥
品出司公限有藥福永新
號128內道大后街港香：址地
5-481285, 5-480746：話電

飲茶有益

中國茶葉，世界馳名，消滯健胃，益壽延年，本莊創自前清光緒八年，以經驗的老資格，選辦各種名莊奇種，莫不取自正山地道，因此色香味俱備，一經試飲，無不稱讚。本莊設在香港九龍英記茶莊，地址：中環灣仔角旺角油麻地青山道觀塘。電話：五十四三八二、旺角分行三九二三八八。

明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORT CO. LTD.
承運往來香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各項位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-8
廣州聯絡電話：3-97788
廣州聯絡處：7-74835
佛山聯絡處：佛山市南順聯合公司 (佛山南順路22號)
佛山聯絡電話：86204, 86514, 86159

中國利迅貨運有限公司

UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5-418884

往來地點	船名	船期	船期
廣州-香港	廣州	10/12	25/6
廣州-香港	廣州	10/12	19/6
廣州-香港	廣州	10/12	20/6
廣州-香港	廣州	10/12	14/6
廣州-香港	廣州	10/12	18/6
廣州-香港	廣州	10/12	24/6
廣州-香港	廣州	10/12	21/6
廣州-香港	廣州	10/12	25/6
廣州-香港	廣州	10/12	27/6
廣州-香港	廣州	10/12	28/6
廣州-香港	廣州	10/12	29/6
廣州-香港	廣州	10/12	30/6
廣州-香港	廣州	10/12	1/7
廣州-香港	廣州	10/12	2/7
廣州-香港	廣州	10/12	3/7
廣州-香港	廣州	10/12	4/7
廣州-香港	廣州	10/12	5/7
廣州-香港	廣州	10/12	6/7
廣州-香港	廣州	10/12	7/7
廣州-香港	廣州	10/12	8/7
廣州-香港	廣州	10/12	9/7
廣州-香港	廣州	10/12	10/7
廣州-香港	廣州	10/12	11/7
廣州-香港	廣州	10/12	12/7
廣州-香港	廣州	10/12	13/7
廣州-香港	廣州	10/12	14/7
廣州-香港	廣州	10/12	15/7
廣州-香港	廣州	10/12	16/7
廣州-香港	廣州	10/12	17/7
廣州-香港	廣州	10/12	18/7
廣州-香港	廣州	10/12	19/7
廣州-香港	廣州	10/12	20/7
廣州-香港	廣州	10/12	21/7
廣州-香港	廣州	10/12	22/7
廣州-香港	廣州	10/12	23/7
廣州-香港	廣州	10/12	24/7
廣州-香港	廣州	10/12	25/7
廣州-香港	廣州	10/12	26/7
廣州-香港	廣州	10/12	27/7
廣州-香港	廣州	10/12	28/7
廣州-香港	廣州	10/12	29/7
廣州-香港	廣州	10/12	30/7
廣州-香港	廣州	10/12	31/7

粵海運輸有限公司

GUANGDONG TRANSPORT LTD.
地址：香港干諾道西一至三號德信商業大廈廿一樓 電話：5-8153398, 5-418420, 5-813612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運

香港-廣東省各口岸海陸運輸服務

廣州、黃埔、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣(核電廠)。

定期線 (新風) 前進309 6月13-20-27日開船
廣州(新風、瀾石)——隔天一班
(東風、瀾石)——隔天一班
黃埔——隔天一班
佛山(瀾石)——隔天一班
江門、黃埔——隔天一班

貨櫃運輸
廣州(新風、芳村)——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山(瀾石)——隔天一班
海口——(華昌輪) 每星期一

陸運——電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地。
並自備有大型堆棧，辦理貨物存倉、中轉、保險、報關等業務。

希爾頓杯龍舟賽

匯豐銀行隊奪標

現狀不佳而引至的果
白金升至新高價。去
八、九月，該行已
出現問題，遂由銀監
居中協調與興生銀
號達成協議，他承認
該行的問題存在，但
並不能短時間內，一
旦問題已經解決，受
信人心危機漸減，
遂要慶重。

白金升至新高價。平，白金上四銀元，為
飾金國產人聚合狀態。一九三三年九月以來
之後，倫敦白金價格。最便宜。一九四五
漲至三仙的最高水。升至四五。一兩後學

羅旭瑞任百利保主席

【本報訊】百利保有限公司於昨日
股東周年大會上，羅旭瑞正式繼任董事局及該
公司新主席。他亦為世界城市的主席及主要
股東。較早前，查理羅瑞士證券有限公司
將其所控制的百利保股份出售予世界城市。

廣州紡織品



式樣美觀、花色鮮豔、
品質優良、做工精細。



中國紡織品進出口總公司廣州分公司
China National Textiles Import & Export
Corporation, Guangzhou Branch
地址：中國廣州市先烈南路23號七樓
23 Xianle Road, Guangzhou, China
電話：775920
電傳：K'WANGTEX, GUANGZHOU R '1159
電傳：14452 G2TEX-CN

100%人造毛運動服類
100% Acrylic Triple Knit Sports Garments

巴拉圭紐尼斯與比利時拿高頓爭頂來球

(本報配)

[illegible]


 古語有云：一蹶不振，現在有足球可說有很多人都感得到，甚至乎在墨西哥不遠的移居他鄉在大吐苦水，就是因為受到對世杯足球賽的打擊幾乎停頓。

美國傳來的消息透露，在洛杉磯舉行的有關，於世杯足球賽籌款時，卻遭資本家的爭奪都變成一死寂。布爾喬亞的一間店舖者說：這不是別家玩，他們的員工不工作，老闆不上門，裝修街都空空洞洞，他說：電燈人都在談世杯賽，電視及電報本報記者趙煥東（墨西哥哥士十街是傳真）

在洛杉磯的一些地區，及附近的小店也蕭條，這是鄰居朋友也有不少人發了小財，當然也有不幸的，最關心的是當店老闆，錄影機、電視及收銀的網路非常搶手，這可能是唯一的一「救星」，但店租頻漲，顯然在一些地區已影響到人的正常生活，這就變成一種「流毒」嗎？相信生計當局亦小心為要作出正常、控制比賽的場次及程度，以免使受到正常的生活受到打擊。

多攻勢，但英國已打失，門前「飛死獸」，抽入，連中三球。波蘭與爭得較，終告破蛋力大。

世杯賽影響力大
 美商人太吐苦水

本報記者趙煥東（墨西哥哥士十街是傳真）


金旺角
 四季火鍋 海鮮酒家
 全港首創
 脆皮乳香鴿 **30元**
 名茶美點 雀巢小菜
 晚飯宵夜 豐儉隨意
 九龍旺角彌敦道735-735號A
 電話：3-933991 3-930026

九 日 每 月 刊 行	
	祥利 HSIANG LIE
	渣華尼拉 NL, MANILA
	華盛頓純純 PRES. WASHINGTON
	海潮 ROACH BANK
	泰來 TAI LAI
	光大二號 KWANG TA 2
	興發 MAWLAMYANG
	順項 HANJIN FOHANG
	新順馬士基 CLIFORD MAERSK
	新馬士基 ARTHUR MAERSK
	世界之虎 WORLD TIGER
	捷安南線 JESSEN SOUTHLAND
	黃旗綠 POMEX PIONEER
價	渣華厚文 NL, HOUTMAN
0.50	青河 QING HE
0.60	亞細明珠 ASIAN PEARL
0.95	羅華瑞瑪 RAGNA BAKKE
2.80	九龍灣 KOWLOON BAY
3.30	綠華 CHIN CHUN
4.60	渣華馬士基 CLARA MAERSK
5.40	渣華尼拉 NL, MANILA
6.05	北安 BEIAN
6.40	海遠 HAI LONG
7.00	海陽 HAI YONG
7.50	南泰王子 NANTAI PRINCE
8.00	時成 SITTWAY
8.50	英倫商仲 DYNAMIC MERCHANT
9.00	新布里班 ZIM BRISBANE
9.50	海名 MARINE CONTAINER
10.00	新海利 NEW HAI LEE
10.30	天狗 SKY HOVER

榮樹
長環
威爾騎士

NATIONAL DIGNITY
EVER LINKING
CHEVALIER VALBELL

維多利亞	ASTORIA	新上
松谷	PINE VALLEY	歌台
海力光輝	EASTERN SPLENDOR	金
黑馬	HAI MING	新
冒險	FORTUNE CARRIER	歌
上上獎	SPONKORING II	台
象多夫	SKONS, PAUSTOVSKIY	新
鐵三具	SHUTUQUIN	上
德奧瑪麗	NIP. AKKIE	歌
東海六號	TRUDE HAI	台
鼎沸	TUNG REAR	新
夢遊鄉	DANG ZARINA	歌
亞烈安士	ADRIAN/MAERSE	台
蘇潘亞	SUPANYA	新
亞洲精士	ASIA ACE	上
亞瑟魯倫	TRANSWORLD BRIDGE	歌
	SWAN REEFER	台
上海	SHANG HAI	新
犀牛	RHINE MARU	上
他律	YI CHUN	歌
金湖	GOLDEN LAKE	台
奇利奧南	KYOW ORCHID	新
長順	EVER ORDON	歌
高寶德丸	BONT BLANC MARU	台
羅賓	NORASIA GABRUELE	新
木星獵士	JUPITER ACE	上

SAI HE KOU
L. DEFENDER
HUD. SARYAN
A TUNG 2
IERWANG

HUNG LIE	吳
AKI MARU	日
OSAKA MARU	日
EASTERN MARS	日
AN AN WU HAO	日本
AN LIE	日本
PACIFIC ARROW	美國
OKYO MARU	美國
KOREAN WONIS ONE	美國
RT. EXPORTER	美國
RAINBOW	英
N CHUN	英
EMINI STAR	台灣
WINNA MAERSE	印尼
ANKA SRIMANI	歐洲
SP. CON CORD	台灣
MAERSE ACE	英國
MAERSEILLIS	基隆
N HUA 7	新西
WANG CHOW	曼谷
ANOLD MAERSE	天津
MADE SEA	阿拉

迅發貨箱服務

香港葵涌貨櫃碼頭路 71 號
 德意恒勝中心 1 樓 1 樓 1 樓
 電話：0-243492 0-243862

**來往香港、廣州、
 東南亞、各埠、
 中轉全國各埠、
 並附有拖運危險品牌照之
 大型吊車服務**

香港代理處：**華遠公司**
 香港灣仔港灣道 26 號華遠大廈高層
 電話：6-8934781 6-8318134 5-8
 電掛：93344 HY COMP
 電傳：61231 HY COP

廣州代理處：**中國對外貿易公司
 廣東省分
 公司**
 廣州市沙面大街三十五號
 電話：861216 86166
 電傳：44164 CGTRS

▲請貨客逕到本公司辦理接貨、付貨手續▼

華夏企業有限公司
 香港葵涌貨櫃碼頭路 71 號
 電話：0-243492 0-243862

青 衣 島
 收貨期 12/13/6 十五日前收貨
航 航
 M. S. "FANEAST PLOT"
 六月十四日中午由上海抵港

10



亞及問訪生復陳受接姐港

溫哥華的長大了，是定性的，這當然是事實，才二十歲的女兒，應是純潔的，溫哥華的長大了，是定性的，這當然是事實，才二十歲的女兒，應是純潔的，溫哥華的長大了，是定性的，這當然是事實，才二十歲的女兒，應是純潔的...

拍「龍兄虎弟」昨由法返港
阿倫籌備演唱會事
演出滿十七場是否再加仍未決定
溫哥華的長大了，是定性的，這當然是事實，才二十歲的女兒，應是純潔的，溫哥華的長大了，是定性的，這當然是事實，才二十歲的女兒，應是純潔的...

經濟

去年港購內地出口貨品一成三

【本報訊】渣打銀行新一期的經濟月報指出，中國對外貿易將出現一個迅速增長的新時期，而本港在近期內將作出重大的貢獻。

該行經濟研究員在報告中指出，一九八五年在中國的貿易，香港將扮演一個重要的角色。報告指出，香港在中國的貿易，將由目前的百分之三點五，增加至百分之五點五。

報告指出，香港在中國的貿易，將由目前的百分之三點五，增加至百分之五點五。報告指出，香港在中國的貿易，將由目前的百分之三點五，增加至百分之五點五。

業遊旅業工與匯港

金鋒

【本報訊】香港旅遊業與匯業，在過去一年中，表現不俗。旅遊業在過去一年中，表現不俗。旅遊業在過去一年中，表現不俗。

旅遊業在過去一年中，表現不俗。旅遊業在過去一年中，表現不俗。旅遊業在過去一年中，表現不俗。

中國國家標準局負責人表示

商品質量加強監督

【本報訊】中國國家標準局負責人表示，商品質量加強監督。商品質量加強監督。商品質量加強監督。

商品質量加強監督。商品質量加強監督。商品質量加強監督。

宏豐運輸有限公司

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

定期班服務

（雜貨/雜貨/全貨櫃）

香港-上海

（與海運局特約九洲港務管理局合作）

開航：星期三 收貨：星期一

香港-上海

每星期一開

收貨站：友聯倉

新界青洲七號地段

0-4977328

★香港-中國其他口岸服務★

上海、黃埔、廣州（芳村、新區）、海口、湛江

5-449611

40 LING NING BUILDING

249 DES VORLES RD. CENTRAL, H.K.

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

香港中環德輔道中377, 378室 電話：5-8449198

天津海運公司

Tientsin Marine Shipping Co.

香港-天津（新港）貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	開航	到港	船名	收貨	開航	到港
SKY HOVER (天鴻) V908	14/8	16-17/8	21/8	TIAN LONG (天龍) V14	21/8	27/8	28-30/8
TIAN YUE (天月) V548	19/8	21-22/8	27/8	TIAN LONG (天龍) V15	12/7	18/7	16-21/7
TIAN YAN (天燕) V168	17/8	23/8	25-26/8				
SKY HOVER (天鴻) V918	23/8	29/8	1-2/9				

收貨站：香港現代貨運碼頭 (Modern Terminals Limited)

電話：0-239031

收貨站：天津海運 (遠東) 有限公司 (UDSL)

電話：0-4999388

亞細亞船務有限公司

Asian Development Co., Ltd.

香港-上海散裝貨直航班輪

兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	開航	到港	船名	收貨	開航	到港
XIANG JIANG (祥江) V8620	12-14/8	22/8	28/8	XIANG JIANG (祥江) V8622	22/8	28/8	28-30/8
TING JIANG (汀江) V8619	22/8	28/8	27-30/8	TING JIANG (汀江) V8621	9/7	15/7	14-17/7

收貨站：天津海運 (遠東) 有限公司 (UDSL)

電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港-天津（新港）全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	開航	到港	船名	收貨	開航	到港
TRADE RELISH (易達) V8613N	15/8	17-18/8	21/8	TRADE RELISH (易達) V8614N	21/8	27/8	28-30/8

收貨站：香港現代貨運碼頭 (Modern Terminals Limited)

電話：0-239031

上海外灘江輪船有限公司

Shanghai Jiang Jiang Shipping Corporation Ltd.

香港-上海全貨箱班輪

船名	收貨	開航	到港	船名	收貨	開航	到港
MILD OCEAN (通洋) V8623	14/8	16-17/8	21/8	MILD OCEAN (通洋) V8625	23/8	29/8	1-2/9

代理：JSA (HK) Ltd.

收貨站：香港大馬路 電話：0-4972411 0-4977073

珠成海運有限公司

Zhu Sheng Transportation Co., Ltd.

香港-上海全貨箱班輪

船名	收貨	開航	到港	船名	收貨	開航	到港
MILD OCEAN (通洋) V8623	14/8	16-17/8	21/8	MILD OCEAN (通洋) V8625	23/8	29/8	1-2/9

代理：JSA (HK) Ltd.

收貨站：香港大馬路 電話：0-4972411 0-4977073

渣打經濟月報預測

中國外貿迅速增長

【本報訊】渣打銀行新一期的經濟月報指出，中國對外貿易將出現一個迅速增長的新時期，而本港在近期內將作出重大的貢獻。

該行經濟研究員在報告中指出，一九八五年在中國的貿易，香港將扮演一個重要的角色。報告指出，香港在中國的貿易，將由目前的百分之三點五，增加至百分之五點五。

報告指出，香港在中國的貿易，將由目前的百分之三點五，增加至百分之五點五。報告指出，香港在中國的貿易，將由目前的百分之三點五，增加至百分之五點五。

美元兌日圓繼續下跌

東京股市仍不斷攀升

【本報訊】美元兌日圓繼續下跌，東京股市仍不斷攀升。美元兌日圓繼續下跌，東京股市仍不斷攀升。

美元兌日圓繼續下跌，東京股市仍不斷攀升。美元兌日圓繼續下跌，東京股市仍不斷攀升。

高價位有較多套現活盤

金價下跌九元半

【本報訊】金價下跌九元半。金價下跌九元半。金價下跌九元半。

金價下跌九元半。金價下跌九元半。金價下跌九元半。

Japan Line

美國西南岸貨櫃航線

PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY. No.	到港	開航
E. GLOBE	011A	20/8	18/8
E. GROWTH	009A	27/8	26/8
E. GRADE	013A	4/9	3/9
E. GLEAMY	008A	11/7	10/7

DIRECT TO: LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO, MONTREAL, ATLANTIC AND GULF PORTS, ALL INLAND PORTS.

美國西北岸貨櫃航線

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY. No.	到港	開航
PACIFIC ARROW	011A	18/8	17/8
E. VITAL	049A	28/8	27/8
JAPAN ALLIANCE	032A	8/7	7/7
JAPAN APOLLO	070A	18/7	17/7

DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND, LONGVIEW, TACOMA, E. CANADA, MONTREAL, TORONTO, CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL, TEL: 0-4850539

Y.S. LINE

全貨櫃服務

香港至美國（西南岸）特快貨櫃航線

直航：長堤、渥倫

Also accepting cargo for M.L.B. - Gulf/Atlantic/TP/Points.

船名	到港	開航
NEPTUNE CONCORD 11E	18/8	19/8
ORIENTAL EXPLORER 20E	25/8	26/8
NEPTUNE AMBER 74E	2/7	3/7

收貨站：香港海運碼頭24號貨櫃

電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT (No. 4)

香港至美國西北岸特快航線

直航：西雅圖、溫哥華

Also accepting cargo for - Portland, Longview, Tacoma, E. Canada, Montreal, Toronto, (M.L.B. via Vancouver)

船名	到港	開航
OCEAN COMMANDER 1 07E	13/8	14/8
NEPTUNE PEARL 56E	20/8	21/8
SHIN-BEISHU MARU 31E	27/8	28/8

收貨站：香港海運碼頭24號貨櫃

電話：3-7271888, 7179988 貨箱：HIT (No. 4)

加勒比快輪

CARIBBEAN EXPRESS 1

六月十四日開往 六月十五日開往

直航：PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, SAN JUAN, CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS.

貨倉裝貨時間：六月十三日下午五時

中南美洲航線

新洋

FRESH OCEAN

六月十六日開往 六月十六日開往

直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, SAN LORENZO, CRISTOBAL PANAMA, COLON, CONTAINER ACCEPTABLE ALL PORTS

貨倉裝貨時間：六月十五日下午五時

汎洋航運有限公司

TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.

14th Floor, Euro TradeCentre 歐陸貿易中心14樓

香港中環德輔道中13-14號 Tel: 5-21461 (G Lines)

收貨站：香港海運碼頭24號貨櫃 TEL: K-7271888

高輝道24號 TEL: K-7179888

山崎新日本汽船(株)有限公司

山崎新日本汽船(株)有限公司

地址：金鐘道95號統一中心16樓B座

電話：5-295501-5 (6線) 5-295538 (3線)

傳真：5-295538 0-260459, 0-228211

澳門代理：新興船務有限公司

澳門銀行大廈505-506 電話：89549, 89548

附你等選票百你亮可收

REF ID: A25505 3-325103

香港辦事處：九龍彌敦道789號匯豐保險大廈

電話：3-808378

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*)
2. *Chlorophyll b* (Chl *b*)
3. *Chlorophyll c* (Chl *c*)
4. *Chlorophyll d* (Chl *d*)
5. *Chlorophyll e* (Chl *e*)
6. *Chlorophyll f* (Chl *f*)
7. *Chlorophyll g* (Chl *g*)
8. *Chlorophyll h* (Chl *h*)
9. *Chlorophyll i* (Chl *i*)
10. *Chlorophyll j* (Chl *j*)
11. *Chlorophyll k* (Chl *k*)
12. *Chlorophyll l* (Chl *l*)
13. *Chlorophyll m* (Chl *m*)
14. *Chlorophyll n* (Chl *n*)
15. *Chlorophyll o* (Chl *o*)
16. *Chlorophyll p* (Chl *p*)
17. *Chlorophyll q* (Chl *q*)
18. *Chlorophyll r* (Chl *r*)
19. *Chlorophyll s* (Chl *s*)
20. *Chlorophyll t* (Chl *t*)
21. *Chlorophyll u* (Chl *u*)
22. *Chlorophyll v* (Chl *v*)
23. *Chlorophyll w* (Chl *w*)
24. *Chlorophyll x* (Chl *x*)
25. *Chlorophyll y* (Chl *y*)
26. *Chlorophyll z* (Chl *z*)
27. *Chlorophyll aa* (Chl *aa*)
28. *Chlorophyll ab* (Chl *ab*)
29. *Chlorophyll ac* (Chl *ac*)
30. *Chlorophyll ad* (Chl *ad*)
31. *Chlorophyll ae* (Chl *ae*)
32. *Chlorophyll af* (Chl *af*)
33. *Chlorophyll ag* (Chl *ag*)
34. *Chlorophyll ah* (Chl *ah*)
35. *Chlorophyll ai* (Chl *ai*)
36. *Chlorophyll aj* (Chl *aj*)
37. *Chlorophyll ak* (Chl *ak*)
38. *Chlorophyll al* (Chl *al*)
39. *Chlorophyll am* (Chl *am*)
40. *Chlorophyll an* (Chl *an*)
41. *Chlorophyll ao* (Chl *ao*)
42. *Chlorophyll ap* (Chl *ap*)
43. *Chlorophyll aq* (Chl *aq*)
44. *Chlorophyll ar* (Chl *ar*)
45. *Chlorophyll as* (Chl *as*)
46. *Chlorophyll at* (Chl *at*)
47. *Chlorophyll au* (Chl *au*)
48. *Chlorophyll av* (Chl *av*)
49. *Chlorophyll aw* (Chl *aw*)
50. *Chlorophyll ax* (Chl *ax*)
51. *Chlorophyll ay* (Chl *ay*)
52. *Chlorophyll az* (Chl *az*)
53. *Chlorophyll aza* (Chl *aza*)
54. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)
55. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)
56. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)
57. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)
58. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)
59. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)
60. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)
61. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)
62. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)
63. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)
64. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)
65. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)
66. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)
67. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)
68. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)
69. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)
70. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)
71. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)
72. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)
73. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)
74. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)
75. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)
76. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)
77. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
78. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
79. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)
80. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)
81. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)
82. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)
83. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)
84. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)
85. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)
86. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)
87. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)
88. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)
89. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)
90. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)
91. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)
92. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)
93. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)
94. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)
95. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)
96. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)
97. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)
98. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)
99. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)
100. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)
101. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)
102. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)
103. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)
104. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
105. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
106. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)
107. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)
108. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)
109. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)
110. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)
111. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)
112. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)
113. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)
114. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)
115. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)
116. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)
117. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)
118. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)
119. *Chlorophyll amz* (Chl *amz*)
120. *Chlorophyll anz* (Chl *anz*)
121. *Chlorophyll aoz* (Chl *aoz*)
122. *Chlorophyll apz* (Chl *apz*)
123. *Chlorophyll aqz* (Chl *aqz*)
124. *Chlorophyll arz* (Chl *arz*)
125. *Chlorophyll asz* (Chl *asz*)
126. *Chlorophyll atz* (Chl *atz*)
127. *Chlorophyll auz* (Chl *auz*)
128. *Chlorophyll avz* (Chl *avz*)
129. *Chlorophyll awz* (Chl *awz*)
130. *Chlorophyll axz* (Chl *axz*)
131. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
132. *Chlorophyll ayz* (Chl *ayz*)
133. *Chlorophyll azz* (Chl *azz*)
134. *Chlorophyll azaa* (Chl *aza*)
135. *Chlorophyll abz* (Chl *abz*)
136. *Chlorophyll acz* (Chl *acz*)
137. *Chlorophyll adz* (Chl *adz*)
138. *Chlorophyll aez* (Chl *aez*)
139. *Chlorophyll afz* (Chl *afz*)
140. *Chlorophyll agz* (Chl *agz*)
141. *Chlorophyll ahz* (Chl *ahz*)
142. *Chlorophyll aiz* (Chl *aiz*)
143. *Chlorophyll ajz* (Chl *ajz*)
144. *Chlorophyll akz* (Chl *akz*)
145. *Chlorophyll alz* (Chl *alz*)
146. *Chlorophyll amz* (Chl

[illegible]

—

次



1

10

1

1

[illegible]

1

1